



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština - Assembly

Zakon br. 03/L-067

O KOSOVSKOJ AGENCIJI ZA PRIVATIZACIJU

Skupština Kosova,

Na osnovu člana 65 (1) Ustava Republike Kosova,

U cilju donošenja zakona koji se odnosi na Kosovsku agenciju za privatizaciju koji je usaglašen sa Sveobuhvatnim predlogom za rešenje statusa Kosova;

Priznavajući, da ekonomska obnova i razvoj Kosova kao i blagostanje njegovog stanovništva je jedan od najznačajnijih zadataka koji zahteva propisno upravljanje, privatizaciju ili blagovremenu likvidaciju preduzeća u društvenom vlasništvu;

Imajući u vidu da preduzeća i imovina/aktiva koja su bila u društvenom vlasništvu na ili posle 31.decembra 1988.godine, mogu biti predmet mogućih protivurečnosti vlasničkih potraživanja, uključujući privatna potraživanja i potraživanja koja su u društvenom vlasništvu; takođe uvidjajući da će utvrđivanje valjanosti, zbog složenosti kako dokaza tako i istorijskopравnih primenjivih normi, zahtevati znatno vremena i stručan napor;

Imajući u vidu da stalna pravna nesigurnost u vezi sa vlasništvom i imovinom ovih preduzeća postaje velika smetnja za investicije i funkcionisanje ovih preduzeća i ove imovine; i takođe uvidjajući da ova pravna nesigurnost negativno i ozbiljno utiče na opštu ekonomsku i socijalnu sigurnost Kosova, uključujući, između ostalog, na porast nezaposlenosti, smanjenje domaće proizvodnje, povećavanje negativnog trgovačkog bilansa Kosova, smanjenje javnih obaveza i fiskalnih prihoda, narušavanje sposobnosti Kosova za finansiranje značajnih javnih projekata i programa, uključujući šemu za socijalnu pomoć, i povećavanje potrebe za ove šeme.

Rešeni da brzo reše ove značajne negativne ekonomske i socijalne efekte koji proizilaze iz ove pravne nesigurnosti i u cilju unapređenja investicija u pomenutim preduzećima i u ovoj imovini uspostavljanjem Kosovske agencije za privatizaciju i obezbeđujući ovoj agenciju, između ostalog, široka javna administrativna ovlašćenja nad ovim preduzećima i ovom imovinom, uključujući, ali ne ograničavajući se, na mandat i ovlašćenja da prodaju ili da inače prenose ova preduzeća i/ili imovinu na privatne investitore, ili da ih likvidiraju, na jedan otvoren, transparentan i konkurentan postupak i to bez odlaganja

Takođe odlučni da garantuju svakom licu koji tvrdi da ima jedno vlasničko ili poverilačko pravo ili interes u ili prema jednom preduzeću ili prema jednoj imovini da se pruži (i) odgovarajuće pravo da na osnovu jednog postupka bude saslušan u vezi sa ovim potraživanjem i da se utvrdi njena valjanost, i (ii) ako se utvrdi da je ovo potraživanje valjano, onda treba da mu se izvrši adekvatna novčana naknada za štetu ili zbog narušavanja ovog prava ili interesa; i

Imajući u vidu da će upravljanje sa preduzećima koja su u javnom vlasništvu urediti sa posebnim zakonom;

Usvaja

ZAKON O KOSOVSKOJ AGENCIJI ZA PRIVATIZACIJU

POGLAVJE I

Pravni status, ciljevi i definicije

Član 1.

Uspostavljanje i pravni status Kosovske agencije za privatizaciju

Kosovska agencija za privatizaciju (u daljem tekstu "Agencija") ustanovljena je kao jedno nezavisno javno telo koje je dužno da obavlja svoje funkcije i odgovornosti potpuno samostalno. Agencija ima svojstvo pravnog lica i posebno mogućnost da sklapa ugovore, stiče, drži i raspolaze sa imovinom i ima sva pretpostavljena ovlašćenja za potpuno obavljanje zadataka i ovlašćenja koja su joj u vezi s'tim dodeljena ovim zakonom; kao i da u njeno ime tuži i bude tužena. Agencija je uspostavljena kao naslednik Kosovske povereničke agencije koja je regulisana prema UNMIK-ovoj Uredbi 2002/12 "O Uspostavljanju Kosovske povereničke agencije", sa izmenama i dopunama, i svom imovinom i obavezama koji će kasnije postati imovina i odgovornost Agencije.

Član 2.

Cilj i svrha

2.1 Agencija, u skladu sa uslovima ovog zakona, ima ovlašćenja da upravlja – u kojem je uključeno i ovlašćenje da proda, transferiše i/ili likvidira - Preduzeća i Imovinu na način kao što je utvrđeno u ovom zakonu.

2.2 Da bi ostvarila ove ciljeve, Agencija će:

a) u očekivanju njihove prodaje ili drugog raspolaganja u skladu sa ovim zakonom, da drži i upravlja sa Preduzećima kao poverenik u korist odgovarajućih Vlasnika i Poverilaca u skladu sa ovim zakonom i drugim Primenjivim Zakonom.

b) izvršiti prodaju, prenos ili će izvršiti likvidaciju Preduzeća i Imovine u skladu sa Članovima 6, 8 i 9 ovog zakona, bez ikzkgvog odlaganja;

c) u okviru ograničenja svojih administrativnih resursa, obavljaje razumne pomoćne aktivnosti radi sačuvanja ili uvećavanja vrednosti, održivosti i upravljanja sa Preduzećima i Imovinom/Aktivom, do stepena do kojih ove aktivnosti nerazazumno ne odugovlače izvršenje zadataka koji su navedeni u tački (b) gore;

d) izmiriti, kao što je predviđeno u ovom zakonu, na vreme valjana potraživanja od Poverioca i Vlasnika koja se odnose na Preduzeća ili Imovinu/Aktivu od ovih novčanih prihoda koja proizilaze iz upravljanja, prodaje, transfera ili likvidacije dotičnog Preduzeća i/ili Imovine/Aktive; u kom slučaju sva ova sredstva će se držati u poverenju u korist odgovarajućih Vlasnika i Poverioca i biće sačuvana od Agencije;

e) predati sva preostala sredstava koja se drže u poverenju od Agencije na Vladu Kosova posle izmirenja svih potraživanja od Vlasnika i Poverioca koja su na vreme podneta i za koje je utvrđeno da su valjane i nakon isteka Primenjivog vremenskog ograničenja za podnošenje ovih potraživanja;

f) bavljati i druge zadatke koji mogu da joj se dodele prema Primenjivom Zakonu.

2.3 Agencija će delovati u skladu sa načelima koji su utvrđeni u Evropskoj Konvencije o Ljudskim Pravima i njenim Protokolima.

Član 3. Definicije

3.1 U cilju tumačenja i primene ovog zakona, sledeći definisani izrazi - uvek kada su korišćeni u ovom zakonu - imaće navedeno značenje izuzev ukoliko kontekst u kojem se taj izraz pojavljuje jasno navodi na drugačije značenje:

“Agencija” označava Kosovsku Agenciju za Privatizaciju.

“Primenjivi zakon” znači (i) zakon koji se primenjuje na Kosovu na osnovu Uredbe UNMIK-a 1999/24 od 2. Decembra 1999. godine, sa izmenama i dopunama, „O Primenjivom zakonu na Kosovu“; i (ii) zakoni i podzakonski pravni akti koji su propisno proglašeni ili doneti od jednog javnog autoriteta Republike Kosova.

„Imovina (aktiva)“ znači jedna imovina/aktiva ili Manjinski Udeo nad kojim Agencija izvršava svoja ovlašćenja u skladu sa Članovima 5.1(a)(ii) i 5.1 (a)(iii) ovog zakona.

“Odbor” znači Upravni odbor Agencije.

“Pravilnici” označavaju pravilnike Agencije kao što je utvrđeno u Članu 14.1 ovog zakona.

“Korporacija” je društvo sa ograničenom odgovornošću ili deoničarsko društvo koje je registrovano na Kosovu i priznato prema Uredbi o Poslovnim Organizacijama.

“**Poverilac**” znači jedno lice ili entitet koji ima jedno valjano potraživanje kao poverilac prema jednom Preduzeću i/ili prema jednoj imovini.

“**Direktor**” označava člana Odbora.

“**Direktor Izvršnog Sekretarijata**” označava direktora Izvršnog Sekretarijata.

“**Preduzeće**” znači jedno preduzeće nad kojim Agencija ima ovlašćenja u skladu sa Članom 5.1(a)(i) ovog zakona.

“**Izvršni Sekretarijat**” označava izvršni sekretarijat Odbora koji je osnovan prema Članu 11.5 ovog zakona.

“**SRJ i SFRJ**” označava, i odnosi se na, bivšu Saveznu Republiku Jugoslaviju i bivšu Socijalističku Federativnu Republiku Jugoslaviju.

“**Međunarodni Civilni Predstavnik**” znači odgovorni autoritet, prema Sveobuhvatnom Predlogu za Rešenje Statusa Kosova od 26 Marta 2007 godine, i druge odgovarajuće propise, za, između ostalog, vršenje nadzora nad primenom Sveobuhvatnog Predloga.

“**Zakon o Preduzećima**” znači Zakon o Preduzećima SFRJ (77/78), izmenjen i dopunjen Zakonima SFRJ br. 40/89, 46/90 i 61/90.

“**Rukovodstvo/Menadžment**” označava Generalnog Direktora i Zamenike Generalnog Direktora Agencije, i kolektivno i individualno.

“**Manjinski Udeo**” označava udeo od 50 procenata ili manje kao što je definisano u Primenjivom Zakonu kao društveni kapital ili društveno vlasništvo u bilo kojem pravnom licu koje je inače privatno vlasništvo.

“**Vlasnik**” je osoba ili entitet koji ima valjano potraživanje u jednom vlasničkom interesu ili pravu u ili prema jednom Preduzeću ili Imovini.

“**Prihod/Zarada**” podrazumeva prihod/zaradu od jedne prodaje, transfera ili likvidacije jednog Preduzeća ili Imovine prema Članu 6, 8 ili 9 ovog zakona, neto ili sva plaćanja koje se traže prema Članu 10 Uredbe o Transformaciji Nepokretne Imovine.

“**Preduzeće u Javnom Vlasništvu (Javno Preduzeće)**” označava jedno preduzeće koje (i) je stvoreno kao, ili je definisano kao, javno, javno vlasništvo ili državno vlasništvo prema Zakonu o Preduzećima ili (ii) je stvoreno kao, ili je definisano kao, javno vlasništvo na osnovu jednog elementa Primenjivog Zakona koji je proglašen u ili posle 10 Juna 1999 godine, bez obzira da li je ovo preduzeće uključeno ili ne u Uredbi o Poslovnim Organizacijama.

“**Uredba o Poslovnim Organizacijama**” znači Uredba UNMIK-a br. 2001/6 od 8. Februara 2001 godine, „O Poslovnim Organizacijama“, sa izmenama i dopunama koje su urađene s’vremena na vreme.

“**Uredba o Osnovnom Zakonu o Radu**” znači Uredba UNMIK-a br. 2001/27 od 8. Oktobra 2001, „O Osnovnom Zakonu o Radu“ sa izmenama i dopunama koje su urađene s’vremena na vreme.

“Uredba o Reorganizaciji i Likvidaciji Preduzeća” znači Uredba UNMIK-a br. 2005/48 od 21 Novembra 2005, „O Reorganizaciji i Likvidaciji Preduzeća i njihove Imovine pod Administrativnom Nadležnošću Kosovske Povereničke Agencije“ sa izmenama i dopunama koje su urađene s’vremena na vreme.

“Uredba o Transformaciji Nepokretne Imovine” znači Uredba UNMIK-a br. 2003/13 od 9 Maja 2003, „O Promeni Prava Korišćenja Nepokretne Imovine u Društvenom Vlasništvu“.

“Komisija za Reviziju” znači komisija koja je osnovana u skladu sa Članom 24 ovog zakona.

“Preduzeće u Društvenom Vlasništvu (Društveno Preduzeće)” znači pravno lice (osim Preduzeća u Javnom Vlasništvu) koja:

a) u ili posle 1 Januara 1989 godine, (i) spada pod stavom 1 ili 2 Člana 2 Zakona o Preduzećima, ili (ii) spada pod stavom 3 Člana 2 Zakona o Preduzećima i čija većina njene imovine/aktive je bila u društvenom vlasništvu ili čija većina njenog kapitala je društveni kapital; i

b) je registrovana ili koja je trebala da bude registrovana Na Kosovu prema tadašnjem Primenjivom Zakonu.

“Posebna komora” znači Posebna Komora u okviru Vrhovnog Suda Kosova, ustanovljena u skladu sa Uredbom UNMIK-a br. 2002/13 od 13. Juna 2002. godine, „O Ustanovljavanju Posebne Komore Vrhovnog Suda Kosova o Predmetima Koji se Odnose na Kosovsku Povereničku Agenciju“ sa izmenama i dopunama koje su urađene s’vremena na vreme.

“Transformacija” označava, bilo koje od sledećeg koje se odnosi na pravno lice: spajanje, transformaciju, (ponovnu) registraciju, prisajedinjeno kao deoničarsko društvo ili kao društvo sa ograničenom odgovornošću, ili partnerstvo (ortaštvo) ili drugo pravno lice, stečaj, likvidaciju, nesolventnost, organizovanje u jedan jasan oblik ili drugi entitet ili bilo koji drugi događaj ili postupak kojim je bilo šta od sledećeg izmenjeno u odnosu na to lice: njegov pravni identitet, oblik ili priroda, ili forma ili priroda njegovog vlasništva ili kapitala, njegovo sedište, i kad dođe do bilo kojeg takvog događaja ili postupka ili bilo kog njihovog dela koje se desilo u bilo koje vreme između 22 Marta 1989 godine i 13. Juna 2002 godine.

3.2 Reči bilo kog roda koje su korišćene u ovom zakonu uključuju bilo koji drugi rod, a za reči u jednini smatraće se da uključuju množinu i da množina uključuje jedninu.

Član 4. Reference

Izuzev ako kontekst jasno zahteva drugačije tumačenje, sve reference u ovom zakonu na jedan drugi zakon, uredbu ili podzakonski akt, ili prema jednoj određenoj odredbi u vezi s’tim, treba da se tumače i treba da uključuju sve izmene i dopune u vezi s’tim. Ako jedan ovakav zakon, uredba ili podzakonski akt je ukinut i ako je zamenjen sa naslednim

zakonom koji uređuje istu oblast, dotična referenca treba da se tumači kao značenje naslednog zakona i, ako je primenjivo, analogno sa odredbom naslednog zakona.

Poglavlje 2. Zadaci i ovlašćenja Agencije

Član 5. Preduzeća pod upravom Agencije

5.1 (a) Agencija je ovlašćena da upravlja sa:

a) reduzjećima u Društvenom vlasništvu, bez obzira da li su one podvrgnute Transformaciji; i

(i) celokupnom imovinom koja se nalazi na teritoriji Kosova, bilo da su ona organizovana kao pravna lica (entiteti) ili ne, koja obuhvata imovinu u društvenom vlasništvu u ili posle 22 Marta 1989, bez obzira da li je ona bila podvrgnuta Transformaciji prema Članu 5.1(b) dole; i

(ii) manjinskim udelima, bez obzira da li je ovo odgovarajuće pravno lice podvrgnuto transformaciji.

b) ako jedna uredba ili zakon koji je proglašen od jednog javnog autoriteta na Kosovu posle 10 Juna 1999 godine dodeljuje odgovornost upravljanja sa imovinom/aktivom jednom drugom javnom autoritetu, kao što je opisano u Članu 5.1(a)(ii), Agencija nema ovlašćenja nad ovom imovinom/aktivom na dan stupanja na snagu ove uredbe ili zakona.

5.2 Bez obzira na obaveze koje su utvrđene u Članu 2.1, Agencija može da preduzme sve radnje i da izvršava ista prava koja su utvrđena u Primenjivom Zakonu u odnosu na svojinu Preduzeća koja je smeštena izvan teritorije Kosova ako Agencija smatra razumno prikladnim, ako su ova Svojina Preduzeća je lako dostupna, uzimajući u obzir ograničenja administrativnih resursa Agencije koja su navedena u Članu 7.1. Prilikom odlučivanja o ovim pitanjima, Agencija je dužna da pravilno uzme u obzir odgovarajuće politike koje se mogu usvojiti od Vlade ili Skupštine Kosova u skladu sa Primenjivim Zakonom.

5.3 (a) Ako je jedno preduzeće podvrgnuto transformaciji, ta transformacija ne pogađa ovlašćenja Agencije prema Članu 5.1 ili prava i ovlašćenja Agencije prema Članovima 6, 8. ili 9 izuzev ako je:

(i) transformacija bila zasnovana i sprovedena u punoj saglasnosti sa Primenjivim Zakonom, uključujući, ali bez ograničenja, isplaćivanje pune naknade za, i izdavanje, bilo koje deonice nakon Transformacije, u meri u kojoj to zahteva Primenjivi Zakon i/ili bilo koji valjani ugovor; i

(ii) transformacija nije bila diskriminatorna, niti je kršila načela Evropske Konvencije o Ljudskim Pravima .

b) prilikom izvršavanja prava i ovlašćenja prema Članovima 6, 8 i 9 u vezi sa jednim Preduzećem ili Imovinom koja je podvrgnuta Transformaciji, Agencija je ovlašćena da pretpostavi da Transformacija ne ispunjava sve uslove koji su utvrđeni u stavu (a) gore, izuzev ako Agencija ima na raspolaganju ubedljive dokaze koji konačno utvrđuju da Transformacija ispunjava ove uslove. U ovom slučaju, primeniće se stav (c) dole.

c) ako, u skladu sa stavom (b) gore, Agencija zaključi da Transformacija jednog Preduzeća ili jedne Imovine/Aktive ispunjava sve zahteve koji su propisani u stavu (a), primeniće se sledeća pravila:

(i) ako Agencija ima ubedljive dokaze na raspolaganju, koji konačno ustanovljavaju raspoređivanje prava deoničara (ili vlasništvo) nad ovim Preduzećem (ili Imovinom/Aktivom) između društvenog kapitala (ili vlasništva) i privatnog kapitala (ili vlasništva), Agencija pretaće da izvršava bilo koja ovlašćenja nad dotičnim Preduzećem (ili Imovinom/Aktivom) izuzev radi: (A) ostvarivanje svih prava deoničara u društvenom vlasništvu (ili vlasništvo) nad odgovarajućim Preduzećem (ili Imovinom/Aktivom) koje su utvrđene u Primenjivom Zakonu (uključujući pravo prodaje takvih prava); i (B) izdavanje odgovarajućim Vlasnicima sva deoničarska prava u privatnom vlasništvu (ili vlasništvo) nad Preduzećima (ili Imovinom/Aktivom), u skladu sa Članom 5.6(iii);

(ii) u nedostatku ovih dokaza, Agencija će nastaviti da izvršava njena prava i ovlašćenja u skladu sa Članovima 6, 8 i 9 u odnosu na dotično Preduzeće ili Imovinu/Aktivu, i Članovi 5.4 do 5.7 će se primeniti.

5.4 Nakon što Agencija završi jednu radnju kao što je naznačeno u Članu 6.2 (b), (c) ili (d) koja proizilazi iz prodaje jednog Preduzeća ili Imovine/Aktive koja je pod ovlašćenjem Agencije, Vlasnici ovog Preduzeća ili Imovine/Aktive – nakon što su identifikovani posle završetka radnji od strane Agencije u skladu sa i na osnovu dopuštenih dokaza prema Primenjivom Zakonu - imaće prava vlasnika na Prihod koji proizilazi od ove prodaje, bez prejudiciranja prava poverilaca i drugih zainteresovanih trećih strana. Ova vlasnička prava uređuju se u skladu sa Članom 5.6.

5.5 Agencija utvrđuje identitet Poverilaca Preduzeća i iznose njegovih potraživanja putem njihove procene i utvrđivanja u skladu sa Primenjivim Zakonom, i Agencija će isplatiti ove Poverioce u skladu sa Članom 5.7.

5.6 Agencija utvrđuje identitet Vlasnika Preduzeća ili Imovine/Aktive pod njenom administrativnom vlašću, putem procene dotičnih potraživanja u vlasništvu u skladu sa Primenjivim Zakonom, i zatim će:

(i) izvršiti isplatu Prihoda ovim Vlasnicima (prema članu 5.7) koja proizilazi iz radnji Agencije prema Članu 6.2(b), ako je Agencija prethodno završila ovu radnju, ili

(ii) izvršiće isplatu Prihoda ovim Vlasnicima (prema članu 5.7) koja proizilazi od likvidacije dotičnog Preduzeća prema Članu 6.2 (c), ako je Agencija prethodno završila ovu likvidaciju, ili

(iii) oslobodiće i preneće na ove Vlasnike sav njihov interes, prava i odgovarajuća dokumenta dotičnog Preduzeća ili Imovine/Aktive, ako je Agencija prethodno završila jednu radnju prema Članu 6.2 (b) ili Članu 6.2(c);

(iv) isplatiće ovim Vlasnicima bilo koja druga sredstva koja se drže u poverenju u korist Vlasnika.

5.7 (a) Agencija izvršiće konsolidaciju i istovremeno razmatraće i uzeće u obzir sva potraživanja Vlasnika i Poverilaca koja su podneta u vezi sa određenim Preduzećem ili Imovinom/Aktivom za koju je Agencija prethodno završila jednu radnju koja je propisana u Članu 6.2 (b) ili Članu 6.2 (c). Ova potraživanja će biti izmirena isključivo od odgovarajućih Prihoda, kao što je utvrđeno u stavu (b) i u skladu sa Primenjivim Zakonom.

b) agencija će raspodeliti ove Prihode između Vlasnika i Poverilacau skladu, *mutatis mutandis*, sa prioritetima koji su utvrđeni u Članu 44 Uredbe o Reorganizaciji i Likvidaciji Preduzeća; *pod uslovom*, da:

i) potraživanja koja se odnose na Član 44.1 (e) će biti izmirena isključivo od sredstava koja su dobijena od odgovarajućih Prihoda;

(ii) klasa potraživanja koje mogu spasti pod Član 44.1 (f), pored neisplaćenih potraživanja ličnih dohodaka, uključuju i potraživanja za pravno zahtevanu isplatu za raskid radnog odnosa zaposlenima koji su postali suvišni usled akcije preduzete od Agencije pod članom 6.1 ili 6.2; i

(iv) posle izmirenja Vlasničkih potraživanja, preostali Prihodi će biti raspodeljeni Vlasnicima preduzeća u skladu sa Članom 44.1 (h); međutim, svaki ovakav Vlasnik će primiti jedan procenat preostalih Prihoda koji je jednak sa procentom njegovog vlasničkog udela u Preduzeću.

5.8 Principi Člana 1, Protokola 1, Evropske Konvencije o Ljudskim Pravima primeniće se u potpunosti prilikom primene Članova 5.3 - 5.7.

Član 6.

Administrativna ovlašćenja Agencije nad preduzećima

6.1 Agencija ima administrativna ovlašćenja nad svim Preduzećima i Imovinom/Aktivom. Ova ovlašćenja obuhvataju bilo koje radnje koje Agencija smatra razumnim i podesnim, u okviru granica administrativnih resursa Agencije, u cilju očuvanja ili povećanja vrednosti, održivosti, ili upravljanja sa dotičnin Preduzećem, uključujući:

a) imenovanje i zamenu predsedavajućeg, direktora i rukovodilaca Preduzeća;

b) stvaranje, potvrđivanje ili menjanje sastava nadzornog odbora, upravnog odbora, radničkog saveta ili drugih upravnih ili nadzornih organa Preduzeća;

c) izmenu ovlašćenja bilo kojeg lica ili odgovarajućih tela koji su naznačeni u tački (a) ili (b) gore;

d) izdavanje uputstava u vezi sa poslovanjem Preduzeća, posebno smernica za zdravo

finansijsko upravljanje;

e) preuzimanje neposredne kontrole nad Preduzećem, uključujući njene račune i imovinu/aktivu i da upravlja sa ovim računima i imovinom/aktivom, odvojeno od računa Agencije;

f) vršenje spoljne finansijske kontrole Preduzeća, direktno ili preko naimenovanih zastupnika;

g) zahtev kojim se od bilo kog zaposlenog ili ugovarača ili drugog poslovnog kontakta Preduzeća traži da pruži informacije kojima raspolaže u vezi sa dotičnim Preduzećem;

h) zatraži od bilo koje osobe koja ima kontrolu nad dokumentima koji se odnose na Preduzeće da obezbedi pristup nad tim dokumentima u cilju njihove revizije, umnožavanja ili čuvanja;

i) ulazak i vršenje inspekcije u prostorijama Preduzeća;

j) usvajanje poslovnih i investicionih planova Preduzeća;

k) izdavanje ili izmenu osnivačkih akata, pravilnika i drugih odgovarajućih dokumenata Preduzeća;

l) izvršenje registracije preduzeća na Kosovu koja nisu propisno registrovana;

m) stupanje u aranžmane o upravljanju, rekonstrukciji ili reorganizaciji Preduzeća;

n) davanje koncesija ili zakupa u odnosu na Preduzeće;

o) ustanovljavanje u skladu sa Uredbom o Poslovnim Organizacijama jedne ili više korporativnih podružnica Preduzeća, koje su u vlasništvu ovih Preduzeća ali kojima upravlja Agencija, i prenošenje dela ili celokupne imovine/aktive tih Preduzeća tim podružnicama;

p) transformisanje Preduzeća u Korporacije;

q) prestrukturiranje jednog Preduzeća u nekoliko Preduzeća ili Korporacija i prenošenje dela ili celokupne aktive dotičnog Preduzeća u dotičnu podružnicu Korporacije;

r) ugovaranje dela aktivnosti Preduzeća; i

s) pokretanje postupka za reorganizaciju ili likvidaciju Preduzeća ili zastupanje ovog preduzeća u postupku reorganizacije ili likvidacije.

6.2 U vezi sa Preduzećima, pored ovlašćenja koja su utvrđena u Članu 6.1, Agencija će, ako smatra odgovarajućim, imati ovlašćenje da preduzme sledeće akcije:

a) da uspostavi jednu ili više podružnica jednog ovakvog Preduzeća i da izvrši prenos dela ili celokupne imovine/aktive Preduzeća na ove podružnice u skladu sa Članom 8;

b) da proda svu ili deo deonica podružnice koje su osnovane prema tački (a) gore, u skladu sa članom 8;

c) da likvidira preduzeće u skladu sa članom 9; i

d) da raspoláže sa iznosima novca i drugom imovinom ovih preduzeća.

6.3 Uredba o Osnovnom zakonu o radu se ne primenjuje u vezi sa bilo kojim radnjama koje su preduzete od Agencije pod ovlašćenjima ovog člana 6, pod pretpostavkom, da se član 12.2 (f) ove Uredbe koristi pri određivanju irnosa isplate usled prekida radnog odnosa koji se može validno trapiti na osnovu člana 5.7 (b)(ii).

6.4 Pri vršenju bilo koje radnje o kojima je reč u tačkama (b), (c) i (d) Člana 6.2, Agencija postupa u skladu sa načelima Člana 1, Protokola 1 Evropske Konvencije o Ljudskim Pravima.

Član 7. Vršenje ovlašćenja

7.1 Izuzev ako Odbor ne odluči drugačije, Agencija će ispunjavati odgovornosti u skladu sa ovim poglavljem vršeći opštu kontrolu nad upravljanjem Preduzeća u granicama svojih administrativnih resursa.

7.2 Izuzev ako Odbor odluči drugačije, svakodnevno poslovanje Preduzeća obavlja se putem upravnih i drugih kontrolnih tela Preduzeća bez prejudiciranja ovlašćenja Agencije prema ovom zakonu.

Član 8. Ustanovljavanje korporativnih podružnica preduzeća

8.1 Agencija može, u ime preduzeća da ustanovi jednu ili više korporacija i da na te korporacije prenese prava i interese u ocelosti ili na deo Imovine/Aktive dotičnog Preduzeća. Agencija odlučuje od slučaja do slučaja da li će i, ako odluči tako, do kog stepena, Korporacija ili Korporacije ustanovljene na ovaj način će preuzimati obaveze dotičnog Preduzeća. Sa deonicama Korporacije ili Korporacija koje su ustanovljene na ovaj način upravlja Agencija u skladu sa ovim zakonom. Ako jedan Poverilac podnosi jedno potraživanje koje se odnosi na jednu obavezu ili na jedan dug, na osnovu jedne odluke Agencije prema ovom Članu Nen 8.1, koji je preuzet od jedne Korporacije, ovaj Poverilac nema pravo na raspodelu prema Članu 5.5 i 5.7; Ovaj Poverilac umesto ovoga ima pravo da podnese zahtev za potraživanje protiv Korporacije.

8.2 Postupci prema ovom Članu urediće se prema Uredbi o Poslovnim Organizacijama, izuzev što će se odustati od uslova iz osnivačkog sporazuma i sporazuma o osnivanju koji su sadržani u Uredbi o Poslovnim Organizacijama, i što

osnivačka izjava koja propisno potpisana od ovlašćenog predstavnika Agencije će biti vaaljana zamena za osnivački sporazum.

8.3 Agencija može da proda i prenese deo ili sve deonice na jednu Korproaciju koja je stvorena prema ovom članu u ime Preduzeća koja ima ove deonice; ovoj prodaji ili prenosu prethodiće jedan otvoren i konkurentan postupak ponude. Obaveštenje i rokovi čekanje koji su utvrđeni u Uredbi o Poslovnim Organizacijama koji se odnose na sednice deoničara biće odbačeni.

8.4 Agencija ima pravo da upravlja sa gotovinskim prihodima ili sa deonicama koje su rezultat dozvoljene prodaje deonica jednog Preduzeća sa kojim upravlja Agencija.

8.5 Prihodi od dozvoljene prodaje deonica idu Preduzeću koja je raspolagala sa ovim deonicama, s tim što te prihode drži u poverenju Agencija u korist Poverilaca i Vlasnika dotičnog Preduzeća.

Član 9.

Dobrovoljna likvidacija preduzeća

9.1 Agencija može da pokrene dobrovoljnu likvidaciju Preduzeća ili Imovine/Aktive ili bilo kog njegovog dela ako smatra da je takav postupak u interesu dotičnih Poverilaca ili Vlasnika. Postupak likvidacije obavlja će se prema postupku koji je utvrđen u Uredbi o Poslovnim Organizacijama, izuzev ako nije drugačije propisano u ovom zakonu, Uredbi o Reorganizaciji i Stečaju Preduzeća ili drugomm Primenjivom Zakonu.

9.2 Sva ovlašćenja upravnih i kontrolnih tela ovog Preduzeća ustupaju se komisiji za likvidaciju koja se osniva prema Članu 39 Uredbe o Poslovnim Organizacijama, osim što Agencija ima ovlašćenje da imenuje članove ove komisije za likvidaciju, izuzev ako nije drugačije propisano u daljem tekstu. Svaka komisija za likvidaciju ima jednog međunarodnog člana, koji će biti imenovan od Međunarodnog Civilnog Predstavnik. Ostali članovi, koji treba da imaju odgovarajuće iskustvo, imenuju se od strane Agencije, koja treba da obezbedi da jedan odgovarajući broj članova bude imenovan od ne-Albanske zajednice na Kosovu, u pri čemu svaka komisija za likvidaciju treba da ima najmanje jednog člana od ne-Albanske zajednice na Kosovu.

9.3 Bilo koji pravni postupak protiv Preduzeća u vezi sa likvidacijom shodno ovom članu obustavlja se kad Agencija podnese zahtev sudu u mestu gde je zahtev podnet. Uz ovaj zahtev prilaže se:

a) dokaz o davanju obaveštenja opisanog u Članu 39.3 Uredbe o Poslovnim Organizacijama;

b) dokaz o objavljivanju informacija sadržanih u tom obaveštenju u vodećoj publikaciji na albanskom jeziku koja se izdaje na Kosovu, jednom sedmično u toku dve uzastpone sedmice, i u vodećoj publikaciji na srpskom jeziku shodno kriterijumima koje donosi Odbor;

c) dokaz o pojavljivanju na veb-sajtu Agencije na Albanskom, Srpskom i Engleskom jeziku, ako veb-sajt postoji u vreme likvidacije; i

d) dokaz o obaveštavanju lica za koja Agencija veruje, ili bi sa razlogom trebala da veruje, da imaju potraživanja od dotičnog Preduzeća.

9.4 Posle podnošenja zahteva od strane Agencije, Posebna Komora može da ukine bilo koju transakciju Preduzeća koja je u postupku likvidacije prema ovom zakonu ako je transakcija izvršena manje od devedeset (90) dana pre datuma drugog objavljivanja opisanog u Članu 9.3 (b).

9.5 Svaka komisija za likvidaciju predstavlja integralni deo Agencije. Svako delo ili propust komisije za likvidaciju smatra se delom ili propustom Agencije. Svaka osoba koja je u službi ili joj je određen zadatak da pomogne komisiji za likvidaciju je“ osoba zaposlena ili angažovana od agencije” u okviru značenja člana 18.5.

Član 10. Operativna politika

10.1 Odbor donosi operativnu politiku kojom se Agencija rukovodi pri vršenju svojih ovlašćenja iz ovog poglavlju, u cilju:

a) obezbeđivanja usaglašenosti sa zadacima Agencije prema ovom zakonu i Primenjivom Zakonu;

b) da u okviru ograničenih administrativnih resursa Agencije, treba da obezbedi razumne mere radi očuvanje i unapređivanje vrednosti, održivosti, i upravljanja sa Preduzećima; i

c) raspoređivanja ograničenih administrativnih resursa Agencije na aktivnosti iz kojih se razumno očekuje da će najviše povećati vrednost Preduzeća.

10.2 što se tiče vršenja ovlašćenja Agencije prema Članu 6.2, operativna politika:

a) utvrđuje transparentne i ravnomerne primenjene postupke koji uređuju postupak ponude kao što se zahteva prema Članu 8.3 u cilju obezbeđivanja poštene konkurencije ponuđača i dobijanje poštene tržišne vrednosti za deonice u Korporacijama i isplate troškova transakcije. Pravila koja su na ovaj način uspostavljena treba da se stave na raspolaganju za javnost; i

b) U vezi sa ovlašćenjem Agencije koja je navedena u tački (b), (c) i (d) Člana 6.2, postupke za potrebe osiguravanja usaglašenosti Agencije sa načelima Člana 1, Protokola 1 Evropske Konvencije o Ljudskim Pravima, kako to zahteva Član 6.3, uključujući postupke u vezi sa pitanjima hitnih obaveznih postupaka, davanja obaveštenja i odgovarajuće naknade.

10.3 Operativne politike sadrže postupke o obaveštavanju javnosti o radnjama Agencije. U slučaju transakcija prema:

a) članovima 6.1 (p), (q), (s) i 6.2 (a) do (c),

b) članu 6.1 (n) gde se koncesije ili zakup odnosi na znatan deo najvažnijih operacija Preduzeća, kao što je definisano operativnom politikom, i

(c) članu 6.2 (d) gde stavljanje na raspolaganje uključuje znatan deo ukupne imovine Preduzeća, kako je definisano operativnom politikom i ovakvi postupci obezbeđuju da Agencija u vodećoj publikaciji na albanskom jeziku koja izlazi na Kosovo i vodećoj publikaciji na srpskom jeziku objavi obaveštenje o transakciji najmanje dve sedmice pre nego što se ta transakcija okonča i stupi na snagu.

10.4 Operativna politika uspostavlja standarde dobrog korporativnog upravljanja koje će Preduzećima nametnuti Agencija u obimu u kojem je to izvodljivo. Standardi će posebno da:

a) promovišu usklađenost sa zahtevima finansijskog izveštavanja prema Primenjivom Zakonu;

b) obezbede godišnju spoljnu finansijsku kontrolu Preduzeća u skladu sa Primenjivim Zakonom; i

c) ustanove zaštitu od zloupotrebe upravljačkih ovlašćenja, uključujući, ali ne ograničavajući se na odavanje poverljivih informacija, pljačku imovine i nedozvoljeno ubiranje profita.

POGLAVLJE III

Organizacija i rukovodstvo

Član 11.

Organizaciona struktura

11.1 Agencija ima Upravni Odbor, Generalnog Direktora i dva zamenika Generalnog Direktora, kao i stručno i kancelarijsko osoblje.

11.2 Sva ovlašćenja Agencije dodeljena su Odboru. Odbor može da prenese svoja ovlašćenja na Generalnog Direktora, osim ovlašćenja koja su rezervisana za Odbor prema Članu 15.

11.3 Generalni Direktor je glavni izvršni službenik Agencije. Generalni Direktor i dva Zamenika Generalnog Direktora vrše ovlašćenja Agencije koja im dodeli Odbor ili ovaj zakon.

11.4 Generalni Direktor, pod opštom kontrolom Odbora, upravlja sa uobičajenim poslovanjem Agencije. Generalni Direktor je odgovoran za organizaciju, naimenovanje i otpuštanje osoblja, osim za naimenovanje i otpuštanje dva Zamenika Generalnog Direktora i drugog odgovarajućeg osoblja za koje Odbor može da odluči. Generalni Direktor vrši i druga ovlašćenja koja na njega može da prenese Odbor.

11.5 Izvršni Sekretarijat dužan je da za Odbor obezbedi sve neophodne informacije kako bi Odbor izvršavao njegove funkcije i održavanje sednica, kao i da obavlja druge funkcije koje su utvrdjene u Pravidnicima.

Član 12. Sastav Odbora

12.1 Odbor je sastavljen od osam Direktora, uključujući i Generalnog direktora.

12.2 Skupština Kosova imenovaće četiri Direktora, uključujući i jednog predstavnika iz ne-Albanske Zajednice kao i Predsednika Saveza Nezavisnih Sindikata Kosova, i odrediće jednog od imenovanih kao Predsedavajućeg Odbora.

12.3 Međunarodni Civilni Predstavnik imenovaće tri međunarodna stručnjaka kao Direktore Odbora i jednog međunarodnog stručnjaka kao Direktora Izvršnog Sekretarijata Odbora, koji neće služiti kao član Odbora. Odbor će imenovati Generalnog Direktora Agencije iz svojih redova. Odbor će takođe imenovati jednog od svojih članova, izuzev Predsedavajućeg i Generalnog Direktora, da služi kao Zamenik Predsedavajućeg.

12.4 Direktori će služiti u Odboru u ličnom svojstvu, i treba lično da prisustvuju na sednicama Odbora.

12.5 Nijedno lice ne može da postane ili ostane Direktor ako je ovo lice:

a) bilo osuđeno za krivično delo koje uključuje elemente nesavesnosti, nakon jednog odgovarajućeg postupka koji je u skladu sa međunarodnim i Kosovskim standardima;

b) bilo isključeno ili je suspendovano zbog ozbiljnog nedoličnog stručnog ponašanja nakon jednog odgovarajućeg postupka koji je u skladu sa međunarodnim standardima;

c) ima ili stiče direktan ili indirektan interes u bilo kom Preduzeću ili bilo kom licu ili entitetu koji potražuje vlasnički interes u Preduzeću; ili

d) inače ima interes ili je angažovan u aktivnostima koji su u sukobu sa njegovom odgovornošću prema Članu 15.

12.6 Da bi bio podesan da bude izabran za Direktora, bilo koje lice treba da ima najmanje pet godina iskustva iz oblasti javne administracije, prava, računovodstva, finansija, upravljanja sa preduzećima, regulatornim radon ili sa bilo kakvim sličnim odgovarajućim područjem.

12.7 Direktori mogu da budu ustupljeni Agenciji iz drugih institucija. U takvim slučajevima, njihova plata i pojedinačni uslovi službovanja zavise od njihovih ugovora sa institucijom koja ih ustupa. Privilegije i imunitet ustupljenih Direktora, ako postoje, zavise od privilegija i imuniteta institucije koja ih ustupa i ugovornih odnosa Direktora sa dotičnom institucijom. Ovo pravilo takođe utvrđuje obaveze ustupljenih Direktora za oporezivanje na Kosovu.

Član 13. Mandat i zadaci direktora

13.1 Direktori, pored predsedavajućeg, zamenika predsedavajućeg Odbora i direktora Izvršnog sekretarijata Odbora biće imenovani za obnovljivi mandatni rok od dve godine.

13.2 Direktori ne primaju naknadu za prisustvovanje na sednicama Odbora; međutim, oni mogu da dobiju naknadu izdataka za realne troškove koji nastanu usled prisustva na sednicama Odbora i realnih troškova koji nastanu pri obavljanju njihovih drugih službenih funkcija u ime Agencije.

13.3 Direktori su dužni da obavljaju svoje dužnosti nepristrasno u odnosu na svrhu Agencije koja je utvrđena u Članu 2. Oni ne smeju da primaju nikakve instrukcije prilikom obavljanja svojih dužnosti.

13.4 Direktori imaju prema Agenciji iste povereničke zadatke kao što imaju direktori deoničarskih društava na osnovu Uredbe o Poslovnim Organizacijama.

13.5 Direktori mogu biti razrešeni iz položaja od strane koja ih je imenovala ako oni:

- a) postanu nepodesni za obavljanje funkcije Direktora prema Članu 12.5;
- b) koriste svoju funkciju u korist bilo kojeg lica ili entiteta osim Agencije;
- c) nisu u stanju da vrše svoje obaveze za jedan vremenski rok od najmanje tri meseca;
- d) propuste da se povinuju odluci koja je doneta prema Članu 5; ili
- e) krše svoje obaveze (dužnosti).

Član 14. Postupci Odbora

14.1 Postupci Odbora treba da se propišu u Pravilnicima Agencije koji će biti usvojeni od Odbora.

14.2 Redovni sednice Odbora sazivaju se najmanje jednom mesečno. Predsedavajući može u bilo koje vreme da sazove ostale sednice i to će uraditi na zahtev od najmanje dva

Direktora.

14.3 Dva najveća međunarodna donatora Agencije imaju pravo da prisustvuju bilo kojoj sednici Odbora u svojstvu posmatrača bez prava glasa.

14.4 Smatra se da Odbor ima kvorum ako je prisutno najmanje pet Direktora, s'tim da najmanje jedan od njih treba da bude međunarodni Direktor, koji treba da bude prisutan.

14.5 Odluke Odbora donose se konsenzusom, a ako ne može da se dođe do konsenzusa, glasanjem.

14.6 Osim ako je drugačije propisano u ovom zakonu ili u Pravilnicima Agencije, odluke se donose prostom većinom glasova prisutnih članova.

14.7 Kada se jedna kvalifikovana većina traži prema ovom zakonu ili prema Pravilnicima Agencije, odluka će se doneti sa najmanje pet potvrdnih glasova. Bilo koja odluka o isplatama izvršiće se u skladu sa Članom 15.2(g) koja zahteva potvrdno glasanje tri međunarodna Direktora.

14.8 Svaki Direktor ima jedan glas. U slučaju izjednačenog glasanj, glas Predsedavajućeg će biti odlučujući.

14.9 Bez obzira na Članove 14.6 i 14.7, tri međunarodna člana Odbora zajednički i jednoglasno mogu da obustave svaku odluku Odbora, ako zakluče da je ova odluka u suprotnosti sa principima koji su utvrđeni u Evropskoj Konvenciji o Ljudskim Pravima uključujući sve njene Protokole ili Primenjivi Zakon, i dužni su da ovo pitanje upute Posebnoj Komori radi donošenja odluke. Posebna Komora doneće odluku u hitnom postupku u vezi sa ovim pitanjem. Odluka Odbora će biti obustavljena sve dok Posebna Komora ne donese svoju odluku.

14.10 U Pravilnicima mogu da se navede odluke koje Predsedavajući (ili njegov zamenik) može sam da donosi. U hitnim slučajevima, Predsedavajući i Zamenik Predsedavajućeg može da donosi odluke koje mora da potvrdi Odbor na svojoj narednoj sednici.

14.11 Direktor Izvršnog Sekretarijata Odbora ima zadatke koji su utvrđeni u Pravilnicima.

Član 15. Odgovornosti Odbora

15.1 Odbor ima opštu odgovornost za rad Agencije i pri vršenju te odgovornosti preuzima bilo koju radnju koju zahteva ili dopušta ovaj zakon.

15.2 Sledeće odluke Odbor donosi kvalifikovanom većinom i ne mogu da se prenese na Generalnog Direktora:

- a) usvajanje osnivačkog akta, Pravilnika, opšte organizacione strukture, finansijske i kontrolne smernice i politike zapošljavanja Agencije;
- b) usvajanje operativne politike prema Članu 10;
- c) naimenovanje i razrešenje Zamenika Generalnog Direktora ili jednog drugog službenika, čije naimenovanje je rezervisano za Odbor;
- d) uspostavljanje, potvrđivanje ili sastav nadzornog odbora, radničkog saveta ili drugog nadzornog tela jednog Preduzeća i bilo koja odluka ili izmena ovlašćenja i odgovornosti ovog tela;
- e) stavljanje Preduzeća pod direktnu upravu Agencije shodno Članu 6.1(e);
- f) usvajanje ili izmena osnivačkog akta, Pravilnika ili sličnih dokumenata Preduzeća;
- g) odluka o isplatama koje treba da se izvrše od bilo kojih prihoda koji proizilaze iz aktivnosti Agencije prema Članovima 8 i 9 ili koje se drže u poverenju u korist poverilaca i Vlasnika, osim ako Posebna Komora nije prethodno donelo jednu neposrednu obavezujuću odluku kojom se zahteva izvršenje ove isplate;
- h) zaključivanje jednog sporazuma o upravljanju, rekonstrukciji ili reorganizaciji jednog Preduzeća, ili sporazuma o zakupu kada je reč o Preduzeću shodno Članu 6.1(m);
- i) davanje koncesija ili zakupa kada je reč o imovini, pravima ili aktivnostima jednog Preduzeća shodno Članu 6.1 (n);
- j) usvajanje planova za reorganizaciju ili restrukturiranje jednog Preduzeća;
- k) odobrenje za stvaranje jedne ili više Korporacija od jednog Preduzeća shodno Članu 8;
- l) prodaja i transfer dela ili svih deonica Korporacije stvorene prema gornjem stavu (k) nekoj drugoj strani;
- m) odluka o likvidaciji jednog Preduzeća ili njenih delova shodno Članu 9;
- n) odluka o pokretanju postupka za reorganizaciju i likvidaciji jednog Preduzeća u skladu sa Uredbom o Reorganizaciji i Likvidaciji Preduzeća;
- o) usvajanje budžeta i poslovnog plana Agencije za narednu kalendarsku godinu;
- p) usvajanje rada Uprave/Menadžmenta na osnovu godišnjeg revizionog izveštaja;
- q) odluka da li individualno Preduzeće ili definisana grupa Preduzeća prema mišljenju Agencije ispunjava zahteve Člana 5; i
- r) uspostavljanje bilo kojih unutrašnjih kontrolnih funkcija, postupaka ili jedinica u okviru Agencije, za koje Odbor smatra da su prikladne.

15.3 Agencija donosi odluke o privatizaciji i likvidaciji Preduzeća jedino nakon konsultacija sa službenicima opština u kojima se nalaze odgovarajuća Preduzeća.

Član 16. **Uprava i osoblje**

16.1 Generalni Direktor, uz pomoć dva Zamenika Generalnog Direktora, odgovoran je za:

- a) Obavljanje svih funkcija koje mu poveri Odbor;
- b) sprovođenje redovnog poslovanja Agencije u skladu sa bilo kojim smernicama i instrukcijama koje može da izda Odbor;
- c) organizovanje, naimenovanje i otpuštanje osoblja (osim Zamenika Generalnog Direktora i drugih zvaničnika čije je naimenovanje u nadležnosti Odbora) u skladu sa bilo kojom odlukom ili uputstvima donetim od Odbora;
- d) pripremanje sednica Odbora i da obezbeđuje izvršavanje odluka koje je doneo Odbor; i
- e) uz saglasnost Odbora, obavlja bilo koju funkciju u skladu sa Članom 2.2 (b).

16.2 Generalni Direktor podnosi izveštaje i odgovara Odboru i nikom drugom.

16.3 Generalni direktor i dva zamenika Generalnog direktora imenuje Odbor na predlog predsedavajućeg. Njih u svako doba može da razreši Odbor. Odbor utvrđuje naknadu i druge uslove službe Generalnog Direktora i Zamenika Generalnog Direktora, bez prejudiciranja dole navedenog Člana 16.5.

16.4 Lica koja nemaju pravo da budu naimenovana za Direktora Odbora prema Članu 13.4 takođe nemaju pravo da budu naimenovana za Generalnog Direktora odnosno za Zamenika Generalnog Direktora. Oni takođe na to nemaju pravo ako obavljaju javnu funkciju ili ako su članovi izvršnih organa neke političke partije.

16.5 Uprava i ostalo osoblje mogu da budu ustupljeni Agenciji iz drugih institucija. U takvim slučajevima, naknada i pojedinačni uslovi službovanja zavise od njihovih ugovora sa institucijom koja ih ustupa. Privilegije i imunitet ustupljenog osoblja, ako postoje, zavise od privilegija i imuniteta institucije koja ih ustupa i ugovornih odnosa tog osoblja sa dotičnom institucijom. Ovo pravilo takođe određuje ustupljenog osoblja za opozivanje na Kosovu.

16.6 Pri vršenju svojih zadataka, Uprava i osoblje u potpunosti su odgovorni jedino Agenciji. Oni ne smeju da primaju nikakva uputstva u vezi sa vršenjem svojih zadataka od bilo kojeg organa osim Odbora, ili svojih hijerarhski nadređenih u Agenciji.

16.7 Uprava i osoblje dužni su da čuvaju poverljivost informacija koje su stečene pri obavljanju službe u Agenciji i za vreme službovanja u Agenciji i nakon njega.

16.8 Uprava i osoblje ne smeju da imaju bilo kakav direktan ili indirektan interes u jednom Preduzeću ili kod bilo koje strane koja ima interes u vezi s tim Preduzećem. Upravi i osoblju nije dozvoljeno da primaju usluge od bilo koje strane osim od Agencije u vezi sa bilo kojim delovanjem ili nedelovanjem Agencije, bez prejudiciranja Člana 16.5.

16.9 Uprava i osoblje imaju obavezu prema Agenciji da se dobro staraju, budu marljivi i da služe sa časnim namerama kao službenici, uprava i osoblje deoničarskog društva prema Uredbi o Poslovnim Organizacijama.

16.10 Odbor, Uprava i osoblje nisu odgovorni nikome osim Agenciji za bilo koju radnju ili nerad u ime Agencije u okviru ovlašćenja koja im je dodelila Agencija. Odbor, Uprava i osoblje odgovorni su Agenciji za bilo koje kršenje zadataka na osnovu ovog zakona ili u skladu sa svojim ugovorima sa Agencijom, bez prejudiciranja Člana 16.5.

POGLAVLJE IV Finansijske Odredbe

Član 17. Osnovni Kapital i Finansiranje

17.1 Agencija će imati osnovni upisni kapital od deset miliona Evra (10.000.000 €), od kojih se milion Evra (1.000.000 €) uplaćuje u gotovini ili u naturi; preostali deo može da se zatraži od Odbora na vreme i u potrebnom iznosu radi zadovoljavanja obaveza Agencije. Deoničarski kapital Agencije može da se poveća od Skupštine Kosova putem dodele sredstava od Kosovskog Konsolidovanog Budžeta u skladu sa Primenjivim Zakonom, i ne može da se smanji. Ni Republika Kosova niti Kosovski Konsolidovani Budžet nisu odgovorni za obaveze Agencije.

17.2 Agencija će biti finansirana Kosovskog Konsolidovanog Budžeta u skladu sa Primenjivim zakonom, i može dobiti sredstva ili se može finansirati od trećih strana.

Član 18. Obaveze, Očekivana Marljivost i Odgovornost Agencije

18.1 Bilo koja obaveza koja nastane za Agenciju, bilo na osnovu ugovora ili na osnovu zakonskog dejstva, biće ograničena na imovinu/aktivu Agencije uvećanu za neplaćeni deo njenog upisanog kapitala. Agencija nije odgovorna za bilo koji dug u vezi sa poverenom imovinom niti se poverenom imovinom pokriva bilo koji dug Agencije.

18.2 Agencija nije odgovorna za bilo koji dug, radnju ili neaktivnost koja se može pripisati jednom Preduzeću, i nijedno Preduzeće nije odgovorno za bilo koji dug, radnju ili neaktivnost koja se može pripisati Agenciji. Agencija nije odgovorna za bilo koju radnju ili neaktivnost direktora, rukovodilaca ili drugog kontrolnog osoblja Preduzeća

bez obzira na to da li je te direktore, rukovodioce ili drugo kontrolno osoblje naimenovala Agencija.

18.3 Računi i druga imovina/aktiva Preduzeća sa kojima upravlja Agencija držeće se u poverenju odvojeno od svakog drugog i odvojeno od računa i druge imovine/aktive Agencije. Sredstva koja se drže u poverenju od strane Agencije mogu da se ulože (investiraju), u skladu sa razumnim kriterijumima o ulaganju, u vrednosnim papirima ili drugim finansijskim instrumentima koji su klasifikovani od jedne međunarodne agencije kao vrednosni papiri ili finansijski instrumenti.

18.4 Agencija u nijednom slučaju nije odgovorna za nijednu posrednu, posledičnu, ili kaznenu štetu

18.5 Nijedna lice koje je angažovano ili koje je zaposleno u Agenciji, ili nijedno lice koje ima rukovodeću ili direktorsku poziciju u Agenciji ili u vezi sa Agencijom, nema nikakvu ličnu odgovornost bilo koje vrste prema trećoj strani za štetu koja je pričinjena ili za koju se pretpostavlja da je pričinjena od treće strane kao rezultat jedne radnje ili propusta Agencije ili jedne radnje ili propusta osoblja, uprave ili Upravnog Odbora Agencije, ako ovaj propust ili radnja je učinjena prilikom primene ili izvršavanja ovlašćenja ili odgovornosti Agencije koje su utvrdjene u ovom zakonu ili bilo kojem drugom elementu zakona koji je Primenjiv na Kosovu, ili u skladu sa razumnim tumačenjem i u dobroj nameri ovih ovlašćenja i odgovornosti. Sva odgovornost za štetu koja je na ovaj način pričinjena je isključiva odgovornost Agencije. Agencija je obavezna da nadoknadi štetu i energično zaštititi njeno osoblje, upravnike ili direktore protiv kojih je podnet zahtev za ovu štetu.

Član 19. Finansijske politike (smernice)

19.1 Odbor donosi finansijske politike (smernice) nastojeći da se obezbedi da Agencija vrši svoje aktivnosti u skladu sa zdravim i razumnim upravnim postupcima i da može da ispuni finansijske obaveze bez pozivanja na neuplaćeni kapital shodno Članu 17. Ovakve politike (smernice) mogu da budu obezbeđene za administrativne, transakcijske i uslužne naknade koje Agencija naplaćuje Preduzećima, Korporacijama i bilo kojim drugim korisnicima Agencijskih usluga, pri čemu su te naknade transparentne, nediskriminatorne i razumne.

19.2 Sva novačana sredstva koja su sakupljena od Agencije kao rezultat njene aktivnosti na osnovu Člana 8 i 9 ovog zakona i koje se drže u poverenju radi raspodele Poveriocima i Vlasnicima, uložiće se od Agencije u računima, instrumentima ili na druge načine ulaganja koje su procenjene kao investicione kategorije od jedne međunarodne agencije za procenu i u skladu sa razumnim i promišljenim ulagačkim kriterijumima.

Član 20.

Izveštaji, budžet i računi

20.1 Odbor podnosi Skupštini Kosova i stavlja javnosti na raspolaganje kvartalne izveštaje u kojima su sažeto iskazane aktivnosti Agencije i prikazani finansijski rezultati.

20.2 Odbor podnosi Skupštini Kosova i stavlja javnosti na raspolaganje godišnji izveštaj Agencije koji sadrži:

- a) izveštaje o stanju na računima Agencije;
- b) odvojeno od računa Agencije, izveštaje o stanju na računima i o drugoj imovini/aktivi koja se drži od strane Agenciji u poverenju;
- c) evidenciju Preduzeća koja se nalaze pod direktnom upravom Agencije shodno Članu 6.1;
- d) evidenciju o transakcijama prema Članu 8 koje su sprovedene u toku godine na koju se odnosi izveštaj kao i evidenciju o nerešenim transakcijama;
- e) evidenciju o Preduzećima koja su likvidirana prema Članu 9; i
- f) evidenciju o Preduzećima za koje je pokrenut postupak reorganizacije.

20.3 Generalni Direktor priprema godišnji budžet očekivanih prihoda i troškova Agencije i plan poslovanja o svim aktivnostima Agencije radi usvajanja od strane Odbora.

Član 21. Raspoređivanje (alokacija) neto dohotka

Odbor odlučuje o raspoređivanju (alokaciji) neto dohotka Agencije prema preporuci Generalnog Direktora. Do iznosa koji proizilazi iz razumnih rukovodstvenih postupaka, ovaj prihod se raspoređuje u rezervu. Ostatak može da bude stavljen u Kosovskom Konsolidovanom Budžetu.

Član 22. Poreski postupak

22.1 Prihod i imovina Agencije izuzeti su od oporezivanja, pri čemu se to izuzeće ne odnosi na Preduzeća, Korporacijske račune i na drugu imovinu/aktivu sa kojom Agencija upravlja kao poverenik.

22.2 Transfer aktive i prodaja deonica u skladu sa Članom 8 i 9 ne podležu plaćanju poreza na dodatu vrednost.

POGLAVLJE V

Odgovornost i Komisija za Reviziju

Član 23.

Odgovornost Odbora, rukovodstvo/menadžment i osoblje

23.1 Odbor vrši nezavisnu procenu poslovanja pri vršenju svojih funkcija i odgovornosti prema ovom zakonu.

23.2 Odbor kolektivno i direktori pojedinačno, su odgovorni za usaglašenost rada Agencije u bilo koje vreme sa odredbama:

- (i) ovog zakona;
- (ii) bilo kojeg drugog zakona koji se primenjuje na Kosovu;
- (iii) osnivačkog akta, pravilnicima, operativnom, finansijskom i personalnom politikom i poslovnim postupcima Agencije, osim ako su one izmenjene ili ako su ukinute u skladu sa ovim Zakonom; i
- (iv) bilo kojeg međunarodnog sporazuma koji se odnosi na Kosovo koje dodeljuje funkcije i obaveze Agenciji.

23.3 Zadatke i odgovornosti Rukovodstva izvršavaće Odbor. Zadatke i odgovornosti osoblja izvršavaće Generalni Direktor. Bilo koji zahtev za pravnu reviziju u vezi sa postupcima izvršavanja, potvrđjene ili preinačene od strane Odbora podneće se neposredno posobnoj komori.

Član 24.

Komisija za reviziju

24.1 Agencija je dužna da osniva jedan određeni broj Komisija za Reviziju na osnovu broja primljenih žalbi i mestu u kojem su smeštena Preduzeća ili Imovina/Aktiva na koje se žalbe odnose. Sve Komisija za Reviziju opremiće se sa neophodnim izvorima za reviziju žalbi koje su podnete u Agenciji od lica koja su oštećena sa bilo kojom odlukom, radnjom, neradom ili propustom Agencije ili jedne komisije za likvidaciju.

24.2 Svaka Komisija za Reviziju će biti sastavljena od tri članova, jedan od kojih treba da bude međunarodni član kojeg će imenovati Međunarodni Civilni Predstavnik, i koji će predsedavati sa Komisijom za Reviziju. Svi ostali članovi Komisije za Reviziju imenovaće se od Agencije, koja treba da obezbedi da jedan odgovarajući broj članova bude imenovan od ne-Albanske zajednice na Kosovu gde svaka Komisija za Reviziju treba da ima najmanje jednog člana od ne-Albanske zajednice na Kosovu. Članovi Komisije za Reviziju biće izabrani od lica koji imaju odgovarajuće pravne kvalifikacije ili odgovarajuće iskustvo iz stečajnog postupka, likvidacije, trgovine, finansija ili knjigovodstvenih pitanja i koji nemaju druge interese koji će biti u sukobu sa njegovim

zadacima; posebno, članovi Komisije za Reviziju ne treba da budu članovi jedne komisije za likvidaciju koja je osnovana od Agencije.

24.3 Svako lice ili entitet koji je oštećen od jedne odluke ili propusta Agencije ili od jedne komisije za likvidaciju ima pravo da podnosi pismeni zahtev Komisiji za Reviziju da preispita ovu odluku ili propust. Zahtev za reviziju odluke treba da se podnosi u roku od šestdeset (60) dana kada je oštećena strana saznala ili koja je razumno trebala da sazna o ovoj odluci ili propustu. Ako Komisiji za Reviziju propusti da u roku od šestdeset dana - ili u jednom roku koji je duži a koji je utvrđen u Članu 24.7 – od dostavljanja zahteva, onda će se smatrati da je zahtev odbijen.

24.4 Jedinica za registraciju zahteva unutar Agencije primiće i registrovaće ove zahteve. Komisiji za Reviziju je dužna da odmah razmatra ove zahteve u skladu sa Članom 66 Administrativnog Uputstva UNMIK-a Br.2003/13, sa izmenama i dopunama.

24.5 Svaka Komisija za Reviziju dužna je da uzme u obzir sve izvorne dokaze i podneske zajedno sa svim dokazima i podnescima koji su naknadno podneti od oštećene strane od jedne odluke ili postupka Agencije ili komisije za likvidaciju.

24.6 Komisija za Reviziju doneće odluku o podnetim zahtevima na pravičan, nepristrasan i objektivan način. Komisija će doneti svoje odluke zajedno sa zakonskim obrazloženjem kao i činjeničnu osnovu ovih odluka što je pre moguće, ali ne kasnije od isteka šezdesetdnevnog roka koji je utvrđen u Članu 24.3 ili, ako je primenjivo, u dužem roku koji je propisan u Članu 24.7. Odluka Komisije za Reviziju predstavlja konačnu odluku koja se donosi od strane Agencije ili komisije za likvidaciju prema Članu 66 (5) Administrativnog Uputstva UNMIK-a Br.2003/13, sa izmenama i dopunama.

24.7 Ako, zbog razloga koji su van njegove kontrole ili zbog složenosti određenog pitanja, Komisija za Reviziju nije u stanju da izvrši reviziju u propisanom roku koji je utvrđen u ovoj odredbi, Komisija je ovlašćena da produži rok za reviziju pre isteka roka od šezdeset dana, i o tome treba da obavesti žalbenu stranku. Svi ovi rokovi koji su produženi ne treba da prelaze trideset dana. Ako žalilac nije zadovoljan sa odlukom o produženju vremenskog roka za reviziju, žalilac ima pravo da se obrati Posebnoj Komori Vrhovnog Suda Kosova u skladu sa Članom 66 Administrativnog Uputstva UNMIK-a Br.2003/13, sa izmenama i dopunama.

24.8 Svaka konačna odluka Agencije, uključujući i njegove komisije za likvidaciju, se mogu osporiti pred Posebnom Komorom Vrhovnog Suda Kosova u skladu sa Primenjivim Zakonom.

Član 25. Spoljna revizija

25.1 Nad Agencijom izvršiće se godišnja revizija, uključujući spoljnu (vanjsku) finansijsku reviziju, u skladu sa standardnim operativnim postupcima koji su propisani od Ministarstva Finansija i Ekonomije, kao i dodatne revizije za koje će odluku doneti Skupština Kosova.

25.2 Godišnje revizije se pored same Agencije protežu na bilo koje Preduzeće i povereničke račune kojima direktno upravlja Agencija. Obim bilo kojih dodatnih kontrola utvrđuje Skupština Kosova od slučaja do slučaja.

POGLAVLJE VI

Izvršenje i rešavanje sporova

Član 26

Pomoć od strane Vlade Kosova

Agencija može da traži pomoć policije i drugih izvršnih agencija Vlade Kosova pri izvršavanju svojih ovlašćenja prema ovoj Zakonu.

Član 27.

Izricanje Kazni

27.1 Da bi izvršila svoja ovlašćenja prema ovom zakonu, Agencija može da nametne kazne koje su utvrđene u ovom članu za Preduzeća, zaposlene i druga lica na rukovodećim ili kontrolnim funkcijama u Preduzećima za:

- a) neodazivanje u roku od pet radnih dana od dana prijema pisanog zahteva od propisno ovlašćenog predstavnika Agencije kojim se traže informacije ili dokumentacija koja je u posedu primaoca – do sto Evra (100 €) dnevno za svaki dan nepridržavanja, najviše do pet hiljada Evra (5.000 €);
- b) vesno davanje lažnih informacija propisno ovlašćenom pretstavniku Agencije – do deset hiljada Evra (10.000 €);
- c) uništavanje, falsifikovanje, izmišljanje ili prikrivanje dokumentacije koja se odnosi na preduzeće – do deset hiljada Evra (10.000 €);
- d) svesno prikrivanje ili nelegalan transfer imovine/aktive Preduzeća – do deset hiljada Evra (10.000 €) ili do vrednosti prikrivene imovine, bilo koja da je veća; i
- e) neizvršavanje predaje bilo koje imovine/aktive Preduzeća Agenciji na osnovu pisanog naloga Odbora – do dvadeset pet hiljada Evra (25.000 €) ili do vrednosti aktive koja nije predata, bilo koja da je veća.

27.2 Sve kazne prema Članu 27.1 potpisuje Generalni direktor ili zamenik Generalnog direktora, i one se zatim uručuje preduzeću ili dotičnom licu. Kazna stupa na snagu trideset (30) dana od dana njenog uručjenja, osim ako u ovom roku primalac podnese žalbu Komisiji za reviziju u skladu sa Članom 24. U tom slučaju, izvršenje kazne se obustavlja sve dok je potvrdi Komisiji za Reviziju i dok odluka o potvrđivanju bude uručena žalioocu. Žalioc može da ospori odluku o potvrđivanju kazne pri Posebnoj

Komori. Posebna Komora može da obustavi izvršenje kazne do donošenja konačne odluke.

Član 28. Odgovornost za štetu

Bilo koji direktor jednog Preduzeća i bilo koje lice koji obavlja rukovodeću ili kontrolnu funkciju u jednom Preduzeću odgovorno je za bilo koju štetu koju to Preduzeće pretrpi kao rezultat njegovog propusta da se pridržava zakonitim instrukcijama propisno ovlašćenog predstavnika Agencije koji postupa u okviru ovlašćenja Agencije. Agencija ima pravo da u ime dotičnog Preduzeća traži naknadu za tu štetu pred nadležnim sudom.

Član 29. Prava Agencije u pravnim postupcima protiv preduzeća

29.1 Nijedan pravni postupak protiv preduzeća neće se vodi se pred sudom dok podnosilac zahteva za potraživanje ne obezbedi dokaz da je pisano obaveštenje o nameri da se povede postupak podneto Agenciji, uz navođenje imena podnosioca potraživanja, naziva Preduzeća i drugih relevantnih podataka za identifikaciju, osnove zahteva za potraživanje i naknade koja se traži.

29.2 Agencija ima pravo da potražuje bilo koje pravo za jedno preduzeće pred nadležnim sudom u ime dotičnog preduzeća.

29.3 Kad god pravni postupak u ime ili protiv preduzeća nije završen, Agencija može u svako doba da podnese obaveštenje nadležnom sudu da će ona biti pravni zastupnik dotičnog preduzeća, pri čemu će ona biti pravni zastupnik samo jednog preduzeća u postupcima u kojima više od jednog preduzeća je stranka.

Član 30. Parnice protiv Agencije

30.1 Posebna komora ima isključivu nadležnost za sve parnice protiv Agencije.

30.2 Posebna komora ne prima nijednu tužbu protiv Agencije osim ako tužilac podnese dokaz da je obavestio predsedavajućeg Odbora o svojoj nameri da podnese takvu tužbu najmanje šezdeset (60) dana pre postojećeg podnošenja. Posebna Komora, na zahtev Agencije, može da obustavi pokretanje postupka prema tužbi protiv Agencije za jedan rok koji nije duži od šezdeset (60) dana od prijema ove tužbe, kako bi bilo olakšano sporazumno vansudsko poravnanje.

POGLAVLJE VII

Završne odredbe

Član 31.

Primenjivi zakon

31.1 Ovaj zakon zameniće bilo koju odredbu primenjivog zakona koja nije u skladu sa njim.

31.2 Uredba UNMIK-a 2002/12, sa svojim izmenama i dopunama, prestaće da proizvodi pravno dejstvo danom stupanja na snagu ovog zakona.

31.3 Agencija preuzima sve obaveze koje je ona ili njen prethodnik prouzrokovao prema Uredbi UNMIK-a 2002/12, sa izmenama i dopunama. Odbor i rukovodstvo Agencije izvršiće sve odgovornosti svakog prethodnog Odbora ili rukovodstva koji je imenovan prema Uredbi UNMIK-a 2002/12, sa izmenama i dopunama.

Član 32.

Stupanje na snagu

Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana po objavljivanju u Službenom listu Republike Kosova.

Zakon br. 03/ L-067
21. maja 2008. godine

Predsednik Skupštine Republike Kosova

Jakup KRASNIQI